

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

1. Anforderungen an die Passagierinformationen Aufgrund neuer staatlicher Vorschriften, die von Kreuzfahrtschiffen verlangen, dass die endgültigen Abteilungsmanifeste mindestens 60 Minuten vor der Abfahrt eingereicht werden müssen, werden die Gäste gebeten, den Online-Check-in bis spätestens 5 Tage vor der Kreuzfahrt auszufüllen. Gäste, die den Online-Check-in nicht abgeschlossen haben, müssen diesen Vorgang 2 Stunden vor der veröffentlichten Abfahrtszeit an der Pier abschließen. Bitte beachten Sie: Alle Gäste müssen spätestens 60 Minuten vor der veröffentlichten Abfahrtszeit eingecheckt und an Bord des Schiffes sein, andernfalls wird ihnen die Abfahrt verweigert.

2. Reisedokumente Die endgültigen Reisedokumente werden per E-Mail verschickt, sobald der Kreuzfahrtveranstalter die Restzahlung erhalten hat. Bitte überprüfen Sie diese Unterlagen sofort nach Erhalt auf ihre Richtigkeit. Rufen Sie Original Cruises sofort an, wenn Sie Fragen haben. Original Cruises behält sich das Recht vor, im Falle von Rückerstattungen, Stornierungen oder Sonderleistungen Bearbeitungsgebühren zu erheben. Sollte es zu einem Streitfall kommen, werden Rückbuchungen im Einzelfall geprüft. Die entstandenen und anfallenden Kosten werden Ihnen unter Berücksichtigung der Grenzen unserer Haftung, Richtlinien und Verantwortlichkeiten in Rechnung gestellt.

### 3. Haftung

i. Original-Cruises handelt nur als Vermittler für Anbieter beim Verkauf von reisebezogenen Leistungen oder bei der Annahme von Reservierungen für Leistungen, die nicht direkt von Original-Kreuzfahrten erbracht werden (wie z.B. Flug- und Bodentransport, Hotelunterkünfte, Mahlzeiten, Touren, Kreuzfahrten usw.).

ii. Original Cruises haftet daher nicht für Vertragsverletzungen oder vorsätzliche oder fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen dieser Leistungsträger, die zu Verlusten, Schäden, Verspätungen, Verletzungen oder Tod bei Ihnen oder Ihren Reisebegleitern oder Gruppenmitgliedern führen. Sofern der Begriff "garantiert" nicht ausdrücklich schriftlich auf Ihrem Ticket, Ihrer Rechnung oder Ihrem Reiseplan vermerkt ist, übernehmen wir keine Garantie für die Tarife, Buchungen, Reservierungen, Verbindungen, Zeitpläne oder die Abfertigung persönlicher Gegenstände dieser Anbieter.

iii. Original Cruises haftet nicht für Verletzungen, Schäden oder Verluste, die einem Reisenden im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten, sozialen oder arbeitsrechtlichen Unruhen, mechanischen oder baulichen Störungen oder Schwierigkeiten, Krankheiten, örtlichen Gesetzen, klimatischen Bedingungen, kriminellen Handlungen oder anormalen Bedingungen oder Entwicklungen oder sonstigen Handlungen, Unterlassungen oder Bedingungen außerhalb der Kontrolle von Original Cruises entstehen.

i. Der Reisende übernimmt die volle Verantwortung und entbindet Original Cruises hiermit von der Pflicht, alle Pass-, Visa-, Impf- oder sonstigen Einreisebestimmungen des jeweiligen Reiseziels sowie alle Sicherheitsbedingungen an diesen Reisezielen während der Dauer der geplanten Reise zu überprüfen und zu verifizieren. Für Informationen über mögliche Gefahren an internationalen Reisezielen wenden Sie sich an die Travel Advisory Section des U.S. State Department. Für medizinische Informationen wenden Sie sich an den öffentlichen Gesundheitsdienst. Mit dem Antritt der Reise übernimmt der Reisende freiwillig alle Risiken, die mit einer solchen Reise verbunden sind, ob erwartet oder unerwartet. Der Reisende wird hiermit vor diesen Risiken gewarnt und es wird ihm empfohlen, sich gegen diese Risiken angemessen zu versichern. Die Beibehaltung von Tickets, Reservierungen oder Buchungen durch den Reisenden nach der Ausstellung gilt als Zustimmung zu den oben genannten Punkten und als Einverständnis seinerseits, den Inhalt dieses Dokuments an seine Reisebegleiter oder Gruppenmitglieder weiterzugeben.

### 4. Passagier-Kreuzfahrt-Ticket-Vertrag

Jeder Reisende, der eine Passage auf dieser Kreuzfahrt erwirbt, muss zusätzlich entweder das Online-Verfahren "Kreuzfahrt-Check-In" von Original Cruises unter [WEBSEITE DER ONLINE-CHECK-IN-SEITE EINFÜGEN] ausfüllen oder einen Ausdruck des Passagier-Kreuzfahrt-Ticketvertrags, der diesem Vertrag als Anhang 02 beigefügt ist, erhalten und

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

unterschreiben. Wenn der Reisende eines dieser beiden Verfahren nicht zur Zufriedenheit des Kreuzfahrtunternehmens ausfüllt, wird ihm die Einschiffung auf die Kreuzfahrt verweigert. Es wird dringend empfohlen, dass der Reisende diesen Prozess frühzeitig durchführt, jedoch wird er spätestens eine Stunde vor der Abfahrt am ersten Tag der Kreuzfahrt am Kai die Möglichkeit haben, ihn abzuschließen.

### 5. Gesamte Vereinbarung und Variation

Diese Vereinbarung enthält die gesamte Vereinbarung der Parteien. Keine Änderung dieser Vereinbarung ist gültig, es sei denn, sie ist schriftlich und von oder im Namen jeder der Parteien unterzeichnet.

### 6. Trennbarkeit

Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung von einem zuständigen Gericht für nichtig, ungültig oder nicht durchsetzbar erklärt werden, so hat dies nicht die Ungültigkeit oder Nichtdurchsetzbarkeit der anderen Bestimmungen zur Folge. 7. Geltendes Recht und Gerichtsstand Der Aufbau, die Auslegung und die Anwendung dieser Vereinbarung unterliegen den Gesetzen von Mexiko.

## Cruisetour Ticket Vertrag

Dieser Kreuzfahrt-/KreuzfahrtTour-Ticketvertrag (der "Ticketvertrag") beschreibt die Bedingungen, die für die Beziehung zwischen dem Passagier (wie in Abschnitt 2.f unten definiert) und dem Beförderer (wie in Abschnitt 2.b unten definiert) für das Schiff in Bezug auf die Kreuzfahrt oder KreuzfahrtTour, die von diesem Vertrag abgedeckt wird, gelten werden. Sofern hierin nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist, ersetzt dieser Vertrag alle anderen schriftlichen oder mündlichen Zusicherungen oder Vereinbarungen in Bezug auf den Gegenstand dieses Vertrages oder die Kreuzfahrt oder die KreuzfahrtReise. Ihr bestimmter Kreuzfahrtplatz wurde vom Beförderer an einen Dritt-Wiederverkäufer verkauft, der diesen Platz an Sie weiterverkauft oder anderweitig zur Verfügung stellt. Dieser Dritt-Wiederverkäufer kann seine eigenen Geschäftsbedingungen aufstellen, die die Beziehung zwischen Ihnen und dem Dritt-Wiederverkäufer regeln. Solche Bedingungen dürfen die Bedingungen dieses Ticketvertrags nicht ändern. Unter anderem kann dieser Drittanbieter Unterhaltungsangebote oder Annehmlichkeiten oder andere Programme (zusammenfassend "Drittanbieter-Annehmlichkeiten") anbieten, die nicht Teil der an den Drittanbieter verkauften Kreuzfahrt oder CruiseTour sind. Der Beförderer trägt keine Verantwortung für die Vermarktung oder Durchführung von Annehmlichkeiten Dritter und lehnt jegliche Haftung gegenüber dem Passagier für diese ab. Darüber hinaus werden die Preise für die Kreuzfahrt oder die KreuzfahrtTour sowie die Zahlungs- und Stornierungs-/Erstattungsbedingungen für die Preise für die Kreuzfahrt oder die KreuzfahrtTour vom Dritt-Wiederverkäufer festgelegt. Der Luftfrachtführer trägt keine Verantwortung für die Rückerstattung an den Passagier für seine Kreuzfahrt oder CruiseTour; solche Rückerstattungen liegen in der alleinigen Verantwortung des Drittanbieters.

Mit dem Kauf oder der Nutzung dieses Ticketvertrags, unabhängig davon, ob er vom Passagier unterschrieben wurde oder nicht, erklärt sich der Passagier in seinem eigenen Namen und im Namen aller anderen Personen, die im Rahmen dieses Ticketvertrags reisen (einschließlich mitreisender Minderjähriger oder anderer Personen, für die der Ticketvertrag gekauft wurde), damit einverstanden, an die Bedingungen dieses Ticketvertrags gebunden zu sein. Dieser Ticketvertrag kann nicht geändert werden, es sei denn, es liegt ein schriftliches Dokument vor, das von einem leitenden Angestellten des Veranstalters unterzeichnet ist. Darüber hinaus erkennt der Gast die Verfügbarkeit der Bedingungen an, die in der jeweiligen Broschüre der Fluggesellschaft oder online unter [www.AzamaraClubCruises.com](http://www.AzamaraClubCruises.com) zu finden sind, und erklärt

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

sich damit einverstanden, diese einzuhalten (mit Ausnahme der Kreuzfahrt- oder CruiseTour-Tarife, der Zahlungsbedingungen und der Stornierungs-/Erstattungsbedingungen, die von dem

Drittanbieter festgelegt werden). Mit Ausnahme der durch den vorstehenden Satz ausgeschlossenen Punkte sind im Falle eines Widerspruchs zwischen den Bedingungen des Dritt-Wiederverkäufers oder anderen Broschüren- oder Website-Materialien und diesem Ticketvertrag die Bedingungen dieses Ticketvertrags maßgebend.

### 2. DEFINITIONEN:

a. "Vertrag" oder "Vertrag" bezeichnet die in diesem Ticketvertrag festgelegten Bedingungen, die die einzige Vereinbarung zwischen Passagier und Veranstalter für die Kreuzfahrt oder CruiseTour darstellen.

b. Der Begriff "Beförderer" umfasst: (i) das Schiff oder ein Ersatzschiff; (ii) der Betreiber des Schiffes; und (iii) in Bezug auf den RCT-Landreiseanteil einer KreuzfahrtTour, Royal Celebrity Tours Inc. ("RCT") zusammen mit den Eigentümern, Managern, Charterern, verbundenen Unternehmen, Nachfolgern und Rechtsnachfolgern der in den Unterabschnitten (i), (ii) und (iii) dieses Satzes genannten Unternehmen. Der Beförderer schließt auch die leitenden Angestellten, Direktoren, Mitarbeiter, Agenten, Besatzungsmitglieder oder Piloten der im vorstehenden Satz genannten Rechtsträger ein. Die in den Bestimmungen dieses Ticketvertrags festgelegten Haftungsausschlüsse oder -beschränkungen des Luftfrachtführers sowie alle hierin festgelegten Rechte, Einreden oder Immunitäten gelten auch für den Dritt-Wiederverkäufer und alle Vertreter, unabhängigen Auftragnehmer, Konzessionäre und Lieferanten des Luftfrachtführers sowie für die Eigentümer und Betreiber aller landseitigen Grundstücke, die das Schiff oder der Transport anlaufen kann, und kommen diesen zugute, sowie Eigentümer, Konstrukteure, Installateure, Lieferanten und Hersteller des Schiffes oder des Transports oder jeglicher Bestandteile davon, zusammen mit den Angestellten und Bediensteten jedes der Vorgenannten, und/oder jegliche Barkassen, Boote oder Einrichtungen jeglicher Art, die einer der in diesem Absatz genannten Stellen gehören oder von ihr bereitgestellt werden.

c. "Kreuzfahrt" bedeutet die spezifische Kreuzfahrt, die von diesem Dokument abgedeckt wird, in der Form, in der es geändert werden kann, und schließt die Zeiträume ein, in denen der Gast an Bord des Schiffes geht oder von Bord geht, sowie die Zeiträume, in denen der Gast an Land ist, während das Schiff im Hafen liegt.

d. "Kreuzfahrtpreis" oder "Kreuzfahrttourpreis" bezeichnet den Betrag, der dem Drittanbieter für die Kreuzfahrt oder Kreuzfahrttour geschuldet wird, unabhängig davon, ob solche Beträge geschuldet werden und/oder an den Drittanbieter gezahlt wurden, schließt jedoch keine Beträge ein, die für andere Produkte oder Dienstleistungen geschuldet werden, wie z. B. Flugtransport, Fotografien, Trinkgelder, Telefongespräche oder medizinische Leistungen, die separat erworben werden können. Die dem Reisenden in Rechnung gestellten staatlichen oder quasi-staatlichen Steuern und Gebühren, unabhängig davon, ob sie pro Passagier, pro Schiff, pro Liegeplatz oder pro Tonne erhoben werden, sowie Treibstoffzuschläge, Sicherheitszuschläge oder ähnliche Abgaben, die von Fluggesellschaften, Zügen, Bussen, Hotels oder anderen Dritten erhoben werden, werden vom Drittanbieter festgelegt und sind vom Reisenden an diesen Drittanbieter zu zahlen. Bei Kreuzfahrten, die eine Flugreise beinhalten, ist der Flugpreis im Kreuzfahrtpreis enthalten.

e. "KreuzfahrtTour" bezeichnet das vom Luftfrachtführer offiziell veröffentlichte und angebotene kombinierte Urlaubspaket, das die entsprechende Kreuzfahrt und die damit verbundene RCT-Landreise umfasst.

f. "Betreiber" bezeichnet den in Abschnitt 18 unten genannten Rechtsträger.

g. "Passagier" oder "Gast" oder "Ihr" bezeichnet alle Personen, die im Rahmen dieses Ticketvertrags reisen, und Personen, die sich in ihrer Obhut befinden, sowie deren jeweilige Erben und Vertreter. Der Begriff "Fluggast" schließt den Plural ein und die Verwendung des Maskulinums schließt das Femininum ein.

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

h. 'RCT Landausflug' bezeichnet die Landausflugskomponente einer Kreuzfahrtreise, die entweder vor der ersten Einschiffung auf der Kreuzfahrt oder nach der endgültigen Ausschiffung von der Kreuzfahrt angeboten wird.

i. 'Wiederverkäufer' bezeichnet den unabhängigen Dritten, an den der Luftfrachtführer alle Liegeplätze auf der Kreuzfahrt oder CruiseTour, die unter diesen Vertrag fallen, verkauft hat.

j. 'Transport' bezeichnet die von RCT in Verbindung mit einer RCT-Landreise zur Verfügung gestellten Züge, Busse und anderen Transportmittel oder Unterkünfte.

k. 'Schiff' bezeichnet das Schiff, das dem Betreiber gehört oder von ihm gechartert oder betrieben wird, auf dem der Passagier reist oder gegen das der Passagier einen Anspruch geltend machen kann, sowie jedes Ersatzschiff, das bei der Erfüllung dieses Ticketvertrags eingesetzt wird.

### 3. GEPÄCK, EIGENTUM UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

a. Gepäckbegrenzungen und verbotene Gegenstände. Jeder erwachsene Passagier darf an Bord des Schiffes oder beim Einchecken nur die für die Kreuzfahrt vernünftigerweise notwendige Kleidung und persönliche Gegenstände mit sich führen, einschließlich Koffer, Koffern, Reisetaschen, Taschen, Bügeln mit Kleidung, Toilettenartikeln und ähnlichen Gegenständen. In keinem Fall darf ein Passagier illegale, kontrollierte Substanzen, Feuerwerkskörper, lebende Tiere (außer gemäß den Bedingungen des nachstehenden Abschnitts 12.d), Waffen, Schusswaffen, Sprengstoffe oder andere gefährliche Materialien oder andere Gegenstände, die nach geltendem Recht oder den Richtlinien des Beförderers verboten sind, an Bord des Schiffes oder zum Check-in oder in Verbindung mit der RCT-Landreise mitbringen. Der Luftfrachtführer behält sich das Recht vor, einem Passagier die Mitnahme von Gegenständen, die der Luftfrachtführer für unangemessen hält, an Bord des Schiffes oder in einer Transportart zu verweigern.

b. Haftung für Verlust oder Beschädigung des Gepäcks. Sofern nicht fahrlässig, ist der Luftfrachtführer weder verantwortlich noch haftbar für den Verlust oder die Beschädigung von Eigentum des Passagiers, unabhängig davon, ob dieses im Gepäck oder anderweitig enthalten ist. Die Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Eigentum des Fluggastes in Verbindung mit einem Luft- oder Bodentransport liegt in der alleinigen Verantwortung des Anbieters der Dienstleistung und in Übereinstimmung mit den geltenden Beschränkungen.

c. Beschränkung der Haftung für verlorenes oder beschädigtes Eigentum. Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen oder dieses Vertrages ist die Haftung des Luftfrachtführers für den Verlust oder die Beschädigung von Eigentum während des RCT Landtour-Teils einer KreuzfahrtTour auf \$300,00 pro Passagier beschränkt. Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen oder dieses Vertrages ist die Haftung des Luftfrachtführers für Verlust oder Beschädigung von Eigentum während der Kreuzfahrt (oder für den reinen Kreuzfahrtteil einer CruiseTour) auf \$300,00 pro Passagier beschränkt, es sei denn, der Passagier erklärt dem Luftfrachtführer schriftlich unter der in Abschnitt 10.a unten angegebenen Adresse den wahren Wert dieses Eigentums und zahlt dem Luftfrachtführer innerhalb von 10 Tagen nach der endgültigen Bezahlung der Kreuzfahrt eine Gebühr von fünf Prozent (5%) des Betrags, den dieser Wert über \$300,00 hinausgeht. In einem solchen Fall ist die Haftung des Luftfrachtführers auf den tatsächlich deklarierten Wert, höchstens jedoch auf \$5.000 begrenzt.

d. Eingeschränkte Beförderung. Der Luftfrachtführer verpflichtet sich nicht zur Beförderung von Handwerkszeugen, Haushaltsgegenständen, zerbrechlichen oder wertvollen Gegenständen, Edelmetallen, Schmuck, Dokumenten, begebaren Instrumenten oder anderen Wertgegenständen als Gepäck, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die in Title 46 des United States Code, Appendix Section 181, genannten. Jeder Passagier garantiert, dass er dem Luftfrachtführer keine derartigen Gegenstände in einem Gefäß oder Container als Gepäck übergibt, und entbindet den Luftfrachtführer hiermit von jeglicher Haftung für den Verlust oder die Beschädigung derartigen Gegenstände, wenn diese dem Luftfrachtführer unter Verletzung dieser Garantie übergeben werden. Der Luftfrachtführer haftet in keinem Fall für die normale Abnutzung von Gepäck oder Eigentum oder für den Verlust oder die Beschädigung von

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

Schmuck, Bargeld, begebaren Papieren, fotografischen/elektronischen, medizinischen oder Freizeitgeräten, zahnmedizinischen Geräten, Brillen, Medikamenten oder anderen Wertgegenständen, es sei denn, diese werden beim Luftfrachtführer auf dem Schiff gegen

Quittung zur Aufbewahrung hinterlegt (RCT nimmt keine Wertgegenstände zur Hinterlegung an). Die Haftung des Luftfrachtführers für den Verlust oder die Beschädigung von so hinterlegten Wertgegenständen übersteigt nicht die in Abschnitt 3.c oben angegebenen Beträge.4. MEDIZINISCHE VERSORGUNG UND ANDERE PERSÖNLICHE DIENSTLEISTUNGEN:

a. Auf dem Schiff und in den angelaufenen Häfen kann es zu Einschränkungen oder Verzögerungen kommen, und eine medizinische Evakuierung ist möglicherweise nicht vom Schiff aus möglich, während es auf See ist oder von jedem Ort, den das Schiff ansteuert.

b. Beziehung zu Dienstleistungsanbietern. Soweit der Passagier die Dienste von medizinischem Personal oder unabhängigen Vertragspartnern auf oder außerhalb des Schiffes in Anspruch nimmt, tut er dies auf eigenes Risiko. Jegliches medizinisches Personal, das einen Passagier auf dem Schiff oder außerhalb des Schiffes betreut, wird, wenn es vom Beförderer arrangiert wurde, ausschließlich für die Bequemlichkeit des Passagiers zur Verfügung gestellt, arbeitet direkt für den Passagier und gilt nicht als unter der Kontrolle oder Aufsicht des Beförderers handelnd, da der Beförderer kein medizinischer Dienstleister ist. Ebenso werden alle Konzessionen an Bord (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Geschenkeläden, Spas, Schönheitssalon, Kunstprogramm, Fotografie, Konzessionen für formelle Kleidung) entweder von unabhängigen Vertragspartnern an Bord des Schiffes, auf dem Transport oder anderswo betrieben oder sind solche und werden ausschließlich für die Bequemlichkeit des Passagiers bereitgestellt. Auch wenn der Beförderer berechtigt ist, für die Vermittlung solcher Dienstleistungen eine Gebühr zu erheben und einen Gewinn zu erzielen, gelten alle diese Personen oder Einrichtungen als unabhängige Auftragnehmer und handeln nicht als Agenten oder Vertreter des Beförderers. Das Transportunternehmen übernimmt keinerlei Haftung für Behandlungen, unterlassene Behandlungen, Diagnosen, Fehldiagnosen, tatsächliche oder angebliche Kunstfehler, Ratschläge, Untersuchungen oder andere Dienstleistungen, die von diesen Personen oder Einrichtungen erbracht werden. Der Gast erkennt an, dass der Friseur, die Maniküre, der Kunstauktionator, das Personal des Geschenkeladens, das Spa-Personal, die Hochzeitsplaner und andere Anbieter von Waren und persönlichen Dienstleistungen des Schiffes Angestellte unabhängiger Vertragspartner sind und dass der Beförderer nicht für deren Handlungen verantwortlich ist.

c. Zahlung für medizinische oder persönliche Pflegeleistungen. Der Passagier ist verpflichtet, für alle angeforderten oder erforderlichen medizinischen oder sonstigen persönlichen Leistungen an Bord oder an Land zu zahlen, einschließlich der Kosten für eine medizinische Notfallversorgung oder den Transport durch den Luftfrachtführer. Wenn der Passagier nicht in der Lage ist zu zahlen und der Luftfrachtführer für diese Kosten aufkommt, hat der Passagier dem Luftfrachtführer diese Kosten zu erstatten.

## 5. LANDAUSFLÜGE, TOUREN, EINRICHTUNGEN ODER ANDERE BEFÖRDERUNGEN:

Alle Vorkehrungen, die für den Passagier oder von ihm für die Beförderung (außer auf dem Schiff oder auf einem Transportmittel, das RCT gehört oder von RCT in Verbindung mit einer RCT Landtour betrieben wird) vor, während oder nach der Kreuzfahrt oder Kreuzfahrt-Tour jeglicher Art getroffen werden, sowie Flugarrangements, Landausflüge, Touren, Hotels, Restaurants, Attraktionen und andere ähnliche Aktivitäten oder Dienstleistungen, einschließlich aller damit zusammenhängenden Beförderungsmittel, Produkte oder Einrichtungen, werden ausschließlich für die Bequemlichkeit des Passagiers getroffen und erfolgen auf Risiko des Passagiers. Die Anbieter, Eigentümer und Betreiber solcher Dienstleistungen, Beförderungen, Produkte und Einrichtungen sind unabhängige Vertragspartner und handeln nicht als Agenten oder Vertreter des Luftfrachtführers. Auch wenn der Beförderer eine Gebühr für die Durchführung solcher Arrangements erhebt oder anderweitig davon profitiert und Landausflüge, Touren, Hotels, Restaurants, Attraktionen und/oder Elemente der RCT-Landtourpakete, die von unabhängigen Vertragspartnern angeboten werden, sowie andere ähnliche Aktivitäten oder Dienstleistungen, die außerhalb des Schiffes stattfinden,

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

gewinnbringend zum Verkauf anbietet, verpflichtet sich der Beförderer nicht, diese unabhängigen Vertragspartner oder deren Mitarbeiter zu beaufsichtigen oder zu kontrollieren, noch ihre Transportmittel oder Einrichtungen zu warten, und gibt keine ausdrückliche oder stillschweigende Zusicherung hinsichtlich ihrer Eignung oder Sicherheit. In keinem Fall haftet

der Beförderer für Verluste, Verspätungen, Enttäuschungen, Schäden, Verletzungen, Tod oder sonstige Beeinträchtigungen des Passagiers, die auf oder außerhalb des Schiffes oder des Transports infolge von Handlungen, Unterlassungen oder Fahrlässigkeit unabhängiger Vertragspartner auftreten.

**6. ANNULLIERUNG, ABWEICHUNG ODER ERSATZ DURCH DEN CARRIER:** Der Schifffahrtbetreiber kann jederzeit und ohne Vorankündigung aus irgendeinem Grund eine geplante Fahrt, einen Anlaufhafen, ein Reiseziel, eine Unterkunft oder eine Aktivität auf oder außerhalb des Schiffes stornieren, vorverlegen, verschieben oder davon abweichen oder ein anderes Schiff oder einen anderen Anlaufhafen, ein Reiseziel, eine Unterkunft oder eine Aktivität ersetzen. Der Beförderer haftet nicht für irgendwelche Ansprüche des Passagiers, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verlust, Entschädigung oder Rückerstattung, aufgrund einer solchen Stornierung, Vorverlegung, Verschiebung, Ersetzung oder Abweichung.

In Verbindung mit einer Kreuzfahrt-Reise hat der Beförderer das gleiche Recht, eine geplante Aktivität, Abfahrt oder einen Zielort zu stornieren, vorzuverlegen, zu verschieben oder davon abzuweichen oder einen anderen Triebwagen, Bus, Zielort oder eine Unterkunft oder einen anderen Bestandteil der Kreuzfahrt-Reise zu ersetzen. Der Beförderer haftet nicht für irgendwelche Ansprüche des Passagiers, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verlust, Entschädigung oder Rückerstattung, aufgrund einer solchen Stornierung, Vorverlegung, Verschiebung, Ersetzung oder Abweichung.

Als Beispiel und ohne Einschränkung kann der Schifffahrtbetreiber ohne Haftung von einer geplanten Fahrt abweichen und den Passagier und sein Eigentum in einem beliebigen Hafen anlanden, wenn der Luftfrachtführer der Ansicht ist, dass die Reise oder der Passagier oder sein Eigentum aufgrund von Feindseligkeiten, Blockaden, vorherrschenden Wetterbedingungen, Arbeitskonflikten, Streiks an Bord oder an Land, Ausfall des Schiffes, Überlastung, Schwierigkeiten beim Anlegen, medizinischen oder lebensrettenden Notfällen oder aus anderen Gründen behindert oder beeinträchtigt werden könnte.

Der Schifffahrtbetreiber hat das Recht, Anordnungen, Empfehlungen oder Anweisungen jeglicher Art zu befolgen, die von einer staatlichen Stelle oder von Personen, die vorgeben, mit einer solchen Befugnis zu handeln, erteilt werden, und eine solche Befolgung gilt nicht als Verletzung dieses Vertrags, die den Passagier dazu berechtigt, einen Anspruch auf Haftung, Entschädigung oder Rückerstattung geltend zu machen.

## **7. GEBÜHREN, ZAHLUNGEN UND STORNIERUNG DURCH DEN PASSAGIER; VORZEITIGE SCHIFFSAUSSCHIFFUNG:**

Die Preise für Ihre Kreuzfahrt oder Kreuzfahrtreise, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Treibstoff oder andere zusätzliche Gebühren, staatliche Steuern und Gebühren und andere Gebühren werden vom Drittanbieter, nicht vom Beförderer, festgelegt. Ebenso wird der Zahlungsplan für Ihre Kreuzfahrt oder Kreuzfahrttour vom Drittanbieter und nicht von der Fluggesellschaft festgelegt. Darüber hinaus werden alle Stornierungs- und Rückerstattungsrichtlinien für Ihre Kreuzfahrt- oder Cruise-Tour-Tarife vom Dritt-Wiederverkäufer und nicht von der Fluggesellschaft festgelegt.

Der Schifffahrtbetreiber hat das Recht, Anordnungen, Empfehlungen oder Anweisungen jeglicher Art zu befolgen, die von einer staatlichen Stelle oder von Personen, die vorgeben, mit einer solchen Befugnis zu handeln, erteilt werden, und eine solche Befolgung gilt nicht als Verletzung dieses Vertrags, die den Passagier dazu berechtigt, einen Anspruch auf Haftung, Entschädigung oder Rückerstattung geltend zu machen.

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

Im Falle einer Stornierung der Kreuzfahrt oder der Kreuzfahrt-Reise durch den Passagier (entweder vor oder nach Beginn der Kreuzfahrt oder der Kreuzfahrt-Reise) werden alle dem Passagier zustehenden Beträge durch den Drittanbieter ermittelt und festgelegt. Im Falle einer vorzeitigen Ausschiffung des Passagiers aus irgendeinem Grund, einschließlich gemäß einer Bestimmung dieses Ticketvertrags, erfolgt eine solche Ausschiffung ohne Erstattung, Entschädigung oder Haftung seitens des Luftfrachtführers, gleich welcher Art.

Alle Zahlungen des Kreuzfahrt- oder Reisepreises sind an den Drittanbieter und nicht an den Luftfrachtführer zu leisten.

### 8. VERPFLICHTUNG DES PASSAGIERS ZUR EINHALTUNG DES VERTRAGS, DER GELTENDEN GESETZE UND DER REGELN DES BEFÖRDERERS; QUARANTÄNE; SCHADLOSHALTUNG:

#### a. Compliance-Verpflichtung im Allgemeinen.

Der Passagier ist verpflichtet, zu jeder Zeit die Bestimmungen dieser Vereinbarung, alle anwendbaren Gesetze sowie die Regeln, Richtlinien und Vorschriften des Luftfrachtführers, des Schiffes und des Transports (die von Zeit zu Zeit mit oder ohne Ankündigung geändert werden können) einzuhalten. Der Passagier erklärt sich damit einverstanden, Bereiche des Schiffes, die nur für die Besatzung bestimmt sind, einschließlich der Mannschaftsquartiere, unter keinen Umständen zu betreten. Der Passagier erklärt sich ferner damit einverstanden, dass der Beförderer dem Passagier das Mitbringen von alkoholischen Getränken zum Verzehr an Bord des Schiffes verbieten oder einschränken kann, und erklärt sich damit einverstanden, alle diesbezüglichen Richtlinien des Beförderers einzuhalten. Nichts in diesem Vertrag gewährt dem Passagier das Recht, Produkte oder Dienstleistungen an andere Gäste an Bord der Kreuzfahrt oder CruiseTour zu vermarkten, zu bewerben, zu fördern, anzubieten oder zu verkaufen, und es ist dem Passagier untersagt, dies zu tun.

b. Der Passagier ist allein dafür verantwortlich, alle Pässe, Visa und sonstigen Reisedokumente, die für die Einschiffung, die Reise und die Ausschiffung an allen Anlaufhäfen erforderlich sind, in seinem Besitz zu haben. Der Passagier übernimmt die volle Verantwortung dafür, durch sein Reisebüro oder die zuständige Regierungsbehörde die erforderlichen Dokumente zu ermitteln. Der Passagier verpflichtet sich, dem Luftfrachtführer (auf dessen angemessene Aufforderung hin) alle Reisedokumente zur Verfügung zu stellen. Der Luftfrachtführer wird diese Reisedokumente spätestens am Ende der Kreuzfahrt an den Passagier zurückgeben.

c. Der Passagier versteht und stimmt zu, dass der Luftfrachtführer eine Null-Toleranz-Politik gegenüber illegalen Aktivitäten verfolgt und solche Aktivitäten den zuständigen Behörden melden muss.

d. Jeder erwachsene Passagier verpflichtet sich und erklärt sich damit einverstanden, mitreisende Minderjährige jederzeit zu beaufsichtigen, um die Einhaltung der Bestimmungen dieses Abschnitts 8 sicherzustellen.

e. Der Beförderer kann auch die Unterbringung ändern, Aktivitäten des Passagiers abändern oder stornieren, ihm den Ausschank von Alkohol verweigern, ihn auf eine Kabine beschränken oder unter Quarantäne stellen, die Kabine, das Eigentum oder das Gepäck eines Passagiers durchsuchen, die RCT-Landtour eines Passagiers ändern, den Passagier und/oder einen für einen minderjährigen Passagier verantwortlichen Passagier ausschiffen oder die Einschiffung verweigern oder einen Passagier jederzeit ohne Haftung zurückhalten, auf Risiko und Kosten des Passagiers, wenn nach alleiniger Meinung des Beförderers oder des Kapitäns das Verhalten oder die Anwesenheit des Passagiers oder eines minderjährigen Passagiers, für den der Passagier verantwortlich ist, eine mögliche Gefahr oder ein Sicherheitsrisiko darstellt oder für ihn selbst oder für die Gesundheit, das Wohlergehen, den Komfort oder die Freude anderer schädlich ist oder gegen eine Bestimmung dieses Vertrags verstößt.

f. Der Passagier oder, falls er minderjährig ist, sein Elternteil oder Vormund, haftet für und stellt den Beförderer, das Schiff und den Transport von jeglicher zivilrechtlicher Haftung, Geldbußen, Strafen, Kosten oder Ausgaben frei, die dem Schiff, dem Transport oder dem Beförderer entstehen oder auferlegt werden und die sich aus dem Verhalten des Passagiers

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

oder der Nichteinhaltung von Bestimmungen dieses Abschnitts 8 ergeben oder damit zusammenhängen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: (i) Käufe durch den Passagier oder an ihn gewährte Kredite; (ii) Anforderungen in Bezug auf Einwanderung, Zoll oder Verbrauchssteuern; oder (iii) Personenschäden, Tod oder Schäden an Personen oder Eigentum, die direkt oder indirekt, ganz oder teilweise, durch eine vorsätzliche oder fahrlässige Handlung oder Unterlassung des Passagiers verursacht wurden.

g. Der Beförderer ist nicht verpflichtet, einen Teil des von einem Passagier gezahlten Kreuzfahrt- oder Reisepreises zu erstatten, wenn dieser es aus irgendeinem Grund versäumt, bis zur Einschiffungsschlusszeit, die für die jeweilige Kreuzfahrt oder Reise gilt, oder bis zur Einschiffungsschlusszeit, die an einem Anlauf- oder Zielhafen bzw. Abfahrtsort gilt, an Bord des Schiffes oder des Transportmittels zu sein, und ist nicht verantwortlich für Unterbringung, Verpflegung, Transport oder andere Ausgaben, die dem Passagier dadurch entstehen. Die Cut-off-Zeiten für die Einschiffung auf Kreuzfahrten finden Sie unter

[www.AzamaraClubCruises.com](http://www.AzamaraClubCruises.com). Die Einschiffungsschlusszeiten für jeden Anlaufhafen oder Bestimmungs- oder Abfahrtsort sind wie auf der jeweiligen Kreuzfahrt oder Kreuzfahrt-Tour angekündigt. Der Beförderer ist gegenüber keinem Passagier verpflichtet, von einer geplanten Fahrt oder einem Anlaufhafen oder Zielort abzuweichen.

h. Der Passagier erkennt an, dass der Passagier bei bestimmten Reisen, wie z.B. einer Hin- und Rückreise, die in einem Hafen der Vereinigten Staaten beginnt, die gesamte Reise absolvieren muss und dass die Nichteinhaltung dieser Verpflichtung zu einer Geldstrafe oder einer anderen Strafe führen kann, die von einer oder mehreren Regierungsbehörden verhängt wird. Der Passagier erklärt sich hiermit bereit, solche Bußgelder oder Strafen zu zahlen, die verhängt werden, weil der Passagier die gesamte Reise nicht abgeschlossen hat, und den Beförderer zu entschädigen, falls er solche Bußgelder oder Strafen zahlt.

i. Der Beförderer kann sich weigern, einen Passagier zu befördern, und kann jeden Passagier jederzeit aus dem Schiff oder dem Transport entfernen, wenn einer der folgenden Gründe vorliegt: (i) wenn eine solche Maßnahme erforderlich ist, um staatliche Vorschriften, Richtlinien oder Anweisungen einzuhalten; (ii) wenn ein Passagier sich weigert, eine Durchsuchung seiner Person oder seines Eigentums nach Sprengstoffen, Waffen, gefährlichen Materialien oder anderen gestohlenen, illegalen oder verbotenen Gegenständen zuzulassen; (iii) wenn ein Passagier sich weigert, auf Aufforderung einen positiven Ausweis vorzulegen; oder (iv) wegen Nichteinhaltung der Regeln und Verfahren des Beförderers, einschließlich z. B. der Guest Conduct Policy des Beförderers oder der Richtlinien des Beförderers gegen Verbrüderung mit der Besatzung; oder (v) wenn die Beförderung des Gastes durch den Beförderer gemäß seiner Refusal to Transport Policy verweigert wird. Die Guest Conduct Policy und die Refusal to Transport Policy des Beförderers sind online verfügbar unter

[www.AzamaraClubCruises.com/content/en\\_US/pdf/Guest\\_Conduct\\_Policy.pdf](http://www.AzamaraClubCruises.com/content/en_US/pdf/Guest_Conduct_Policy.pdf) und

[www.AzamaraClubCruises.com/content/pdf/Refusal\\_To\\_Transport.pdf](http://www.AzamaraClubCruises.com/content/pdf/Refusal_To_Transport.pdf)

j. Im Interesse der Sicherheit werden Passagiere und ihr Gepäck mit oder ohne Zustimmung oder Wissen des Passagiers elektronisch kontrolliert oder überwacht.

k. Macht der Beförderer von seinen Rechten gemäß diesem Abschnitt 8 Gebrauch, hat der Passagier keinerlei Ansprüche gegen den Beförderer, und der Beförderer haftet nicht für Erstattungen, Entschädigungsverluste oder Schäden des Passagiers, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle Kosten, die dem Passagier für die Unterbringung oder den Rücktransport entstehen.

## 9. GERICHTSSTANDSKLAUSEL FÜR ALLE RECHTSSTREITIGKEITEN; VERZICHT AUF SAMMELKLAGEN:

a. MIT AUSNAHME DER BESTIMMUNGEN IN ABSCHNITT 10 (b) IN BEZUG AUF ANSPRÜCHE, DIE EINEM BINDENDEN SCHIEDSGERICHT UNTERWORFEN SIND, VEREINBART DER PASSAGIER UND DER BEFÖRDERER, DASS ALLE STREITIGKEITEN UND ANGELEGENHEITEN,



## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

WELCHE AUCH IM ZUSAMMENHANG MIT DIESER VEREINBARUNG ENTSTEHEN, SOWIE ALLE ANGELEGTEN, DER KREUZFAHRT, CRUISETOUR, RCT LAND TOUR ODER BEFÖRDERUNG DES PASSAGIERS, WENN ÜBERHAUPT, VOR DEM BEZIRKSGERICHT DER VEREINIGTEN STAATEN FÜR DEN SÜDLICHEN BEZIRK VON FLORIDA IN MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA, U. S. W., VERHANDELT WERDEN SOLLEN S.A., (BZW. FÜR DIEJENIGEN RECHTSSTREITIGKEITEN, FÜR DIE DIE BUNDESGERICHE DER VEREINIGTEN STAATEN KEINE SACHLICHE ZUSTÄNDIGKEIT HABEN, VOR EINEM GERICHT MIT SITZ IN MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA, USA) UNTER AUSSCHLUSS DER GERICHE JEDES ANDEREN STAATES, GEBIETS ODER LANDES. DER PASSAGIER WILLIGT HIERMIT IN DIE GERICHTSBARKEIT EIN UND VERZICHTET AUF JEDEN GERICHTSSTAND ODER ANDERE EINSPRÜCHE, DIE ER GEGEN EINE SOLCHE KLAGE ODER EIN VERFAHREN VOR DEM ZUSTÄNDIGEN GERICHT IN MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA, HABEN KÖNNTE.

b. VERZICHT AUF SAMMELKLAGEN. DER PASSAGIER ERKLÄRT SICH HIERMIT DAMIT EINVERSTANDEN, DASS MIT AUSNAHME DER BESTIMMUNGEN IM LETZTEN SATZ DIESES ABSATZES, DER PASSAGIER SEINE ANSPRÜCHE GEGEN DEN TRANSPORTUNTERNEHMER NUR IN SEINER INDIVIDUELLEN EIGENSCHAFT GELTEND MACHEN KANN. SELBST WENN DAS ANWENDBARE RECHT ETWAS ANDERES VORSIEHT, ERKLÄRT SICH DER PASSAGIER DAMIT EINVERSTANDEN, DASS JEDES SCHIEDSVERFAHREN ODER JEDE KLAGE GEGEN DEN BEFÖRDERER, DAS SCHIFF ODER DEN TRANSPORT VON DEM PASSAGIER INDIVIDUELL UND NICHT ALS MITGLIED EINER KLASSE ODER ALS TEIL EINER KLASSE EINGELEITET WIRD ODER REPRÄSENTATIVE KLAGE, UND DER PASSAGIER ERKLÄRT SICH AUSDRÜCKLICH DAMIT EINVERSTANDEN, AUF JEDES GESETZ ZU VERZICHTEN, DAS IHN ZUR TEILNAHME AN EINER SAMMELKLAGE BERECHTIGT. WENN IHR ANSPRUCH EINEM SCHIEDSVERFAHREN GEMÄSS ABSCHNITT 10 UNTEN UNTERLIEGT, IST DER SCHIEDSRICHTER NICHT BEFUGT, ANSPRÜCHE AUF DER BASIS EINER SAMMELKLAGE ZU SCHLICHTEN. SIE STIMMEN ZU, DASS DIESER ABSCHNITT UNTER KEINEN UMSTÄNDEN VON DER SCHIEDSGERICHTSKLAUSEL GEMÄSS ABSCHNITT 10.b UNTEN ABGEHOBEN WERDEN DARF, UND WENN AUS IRGEND EINEM GRUND DIESER VERZICHT AUF EINE SAMMELKLAGE IN BEZUG AUF EINEN BESTIMMTEN ANSPRUCH NICHT DURCHZIEHBAR IST, DANN UND NUR DANN IST DIESER ANSPRUCH NICHT SCHIEDSGERICHTIG. c. FÜR DEN FALL, DASS DIE VON DEM DRITTEN VERKÄUFER AUFGESTELLTEN BEDINGUNGEN ZU EINER ABWEICHUNG VON DEN IN DIESEM TICKETVERTRAG VORGEGEHENEN STREITBEILEGUNGSVERFAHREN FÜHREN, SIND DIE BEDINGUNGEN DIESES TICKETVERTRAGES maßgebend.

### 10. ANZEIGE VON ANSPRÜCHEN UND EINLEITUNG EINES VERFAHRENS ODER SCHIEDSGERICHTSVERFAHRENS; SICHERHEIT:

a. FRISTEN FÜR ANSPRÜCHE WEGEN KÖRPERVERLETZUNG/KRANKHEIT/TOD: ES KÖNNEN KEINE KLAGEN GEGEN DEN TRANSPORTUNTERNEHMER, DAS SCHIFF ODER DIE BEFÖRDERUNG WEGEN KÖRPERVERLETZUNG, KRANKHEIT ODER TOD EINES FAHRGASTES ERHOBEN WERDEN, ES SEI DENN, EINE SCHRIFTLICHE ANZEIGE DES ANSPRUCHES MIT VOLLSTÄNDIGEN ANGABEN WIRD DEM TRANSPORTUNTERNEHMER AN DIE FOLGENDE ADRESSE ZUGESTELLT, C/O ROYAL CARIBBEAN CRUISES LTD, 1050 CARIBBEAN WAY, MIAMI, FL 33132, INNERHALB VON SECHS (6) MONATEN NACH DEM TAG DER VERLETZUNG, KRANKHEIT ODER DES TODES UND DIE KLAGE WIRD INNERHALB EINES (1) JAHRES NACH DEM TAG DER VERLETZUNG, KRANKHEIT ODER DES TODES EINGELEITET (EINGEREICHT) UND DER PROZESS WIRD INNERHALB VON 120 TAGEN NACH DER EINREICHUNG ZUGESTELLT, UNGEACHTET JEDLICHER ANDERS LAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN EINES STAATES ODER LANDES.

b. SCHIEDSGERICHTSBARKEIT FÜR ALLE ANDEREN ANSPRÜCHE: ALLE ANDEREN STREITIGKEITEN, ANSPRÜCHE ODER KONTROVERSEN, MIT AUSNAHME VON VERLETZUNG, KRANKHEIT ODER TOD EINES PASSAGIERS, ZWISCHEN PASSAGIER UND BEFÖRDERER, SCHIFF ODER TRANSPORT, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG, GESETZLICHEM, VERFASSUNGSMÄSSIGEM ODER ANDEREM RECHT BASIEREN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ANGEBLICHE VERLETZUNG VON BÜRGERRECHTEN, DISKRIMINIERUNG, VERBRAUCHER- ODER DATENSCHUTZGESETZEN,

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

ODER FÜR JEGLICHE VERLUSTE, SCHÄDEN ODER AUSGABEN, DIE SICH AUS DIESEM VERTRAG ODER DER KREUZFAHRT DES PASSAGIERS ERGEBEN ODER IN IRGENDWEISE DAMIT VERBUNDEN SIND, UNABHÄNGIG DAVON, WIE SIE BESCHRIEBEN, GELTEND GEMACHT ODER BEZEICHNET WERDEN, WERDEN AUSSCHLIESSLICH DURCH EIN VERBINDLICHES SCHIEDSVERFAHREN GEMÄSS DEM ABKOMMEN DER VEREINTEN NATIONEN ÜBER DIE ANERKENNUNG UND VOLLSTRECKUNG AUSLÄNDISCHER SCHIEDSSPRÜCHE (NEW YORK 1958), 21 U. S. T. 2517, 330, ENTSCHIEDEN. S.T. 2517, 330 U.N.T.S. 3, 1970 U.S.T. LEXIS 115, 9 U.S.C. §§ 202-208 ("THE CONVENTION") UND DEM FEDERAL ARBITRATION ACT, 9 U.S.C. §§ 1, ET SEQ, ("FAA") AUSSCHLIESSLICH IN MIAMI, FLORIDA, U.S.A. UNTER AUSSCHLUSS JEDES ANDEREN GERICHTSSTANDES. DAS SCHIEDSVERFAHREN WIRD VON NATIONAL ARBITRATION AND MEDIATION ("NAM") NACH DEREN UMFASSENDEN REGELN UND VERFAHREN ZUR STREITBEILEGUNG UND DER ZUM ZEITPUNKT DES VERFAHRENS GÜLTIGEN GEBÜHRENORDNUNG VON NAM VERWALTET, DIE JEWEILS ALS DURCH VERWEIS HIERIN AUFGENOMMEN GELTEN. FRAGEN ZU DEN OBEN GENANNTEN SCHIEDSGERICHTSVERWALTERN KÖNNEN AN DIESE WIE FOLGT GERICHTET WERDEN: NATIONAL ARBITRATION AND MEDIATION, INC., 990 STEWART AVE, 1ST FL., GARDEN CITY, NY 11530, TELEFON:

(800) 358-2550 EXT. 128. KEINE DER PARTEIEN HAT DAS RECHT AUF EIN SCHWURGERICHTSVERFAHREN ODER AUF EINE ERMITTLUNG VOR DEM SCHIEDSVERFAHREN, SOFERN DIES NICHT IN DEN GELTENDEN SCHIEDSGERICHTSREGELN UND HIERIN VORGESEHEN IST, ODER AUF EINE ANDERWEITIGE GERICHTLICHE VERFOLGUNG DER FORDERUNG. DIE ENTSCHEIDUNG DES SCHIEDSRICHTERS IST ENDGÜLTIG UND BINDEND. ANDERE RECHTE, DIE DEM PASSAGIER ODER DEM BEFÖRDERER VOR GERICHT ZUSTEHEN WÜRDEN, SIND IM SCHIEDSVERFAHREN MÖGLICHERWEISE EBENFALLS NICHT VERFÜGBAR. EIN VON EINEM SCHIEDSRICHTER GEFÄLLTER SCHIEDSSPRUCH KANN BEI JEDEM GERICHT EINGETRAGEN WERDEN, DAS NACH DEM ABKOMMEN ODER DER FAA ZUSTÄNDIG IST. DER PASSAGIER UND DIE FLUGGESELLSCHAFT ERKLÄREN SICH FERNER DAMIT EINVERSTANDEN, DIE EIDESSTATTLICHE AUSSAGE DES PASSAGIERS, DER DEN ANSPRUCH GELTEND MACHT ODER ZU DESSEN GUNSTEN DER ANSPRUCH GELTEND GEMACHT WIRD, IN EINEM SOLCHEN SCHIEDSVERFAHREN ZUZULASSEN. DER SCHIEDSRICHTER UND NICHT EIN BUNDES-, LANDES- ODER LOKALES GERICHT ODER EINE BEHÖRDE HAT DIE AUSSCHLIESSLICHE BEFUGNIS, STRITTIGKEITEN IN BEZUG AUF DIE AUSLEGUNG, ANWENDBARKEIT, DURCHSETZBARKEIT ODER DEN ABSCHLUSS DIESER VEREINBARUNG ZU ENTSCHEIDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE BEHAUPTUNG, DASS DIESE VEREINBARUNG GANZ ODER TEILWEISE NICHTIG ODER ANFECHTBAR IST. FÜR DEN FALL, DASS DIESE BESTIMMUNG VON EINEM SCHIEDSRICHTER ODER GERICHT AUS IRGENDWEISEM GRUND ALS NICHT DURCHSETZBAR ERKLÄRT WIRD, SIND DANN, UND NUR DANN, DIE BESTIMMUNGEN DES VORSTEHENDEN ABSCHNITTS 9 ÜBER GERICHTSSTAND UND GERICHTSSTAND AUSSCHLIESSLICH AUF JEGLICHE KLAGEN ANZUWENDEN, DIE IN DIESEM ABSCHNITT 10(b) BESCHRIEBENE ANSPRÜCHE BETREFFEN.

c. FRISTEN FÜR ANSPRÜCHE AUF NICHTVERLETZUNG/UNFALL ODER TOD: KEINE DER IN ABSCHNITT 10(b) BESCHRIEBENEN KLAGEN DÜRFEN GEGEN DEN CARRIER, DAS SCHIFF ODER DEN TRANSPORTER GEFÜHRT WERDEN, SOWEIT KEINE SCHRIFTLICHE ANMELDUNG DES ANSPRUCHS MIT VOLLSTÄNDIGEM TEIL DES ANSPRUCHS AN DEN CARRIER AN FOLGENDE ADRESSE GEBEN WIRD, C/O ROYAL CARIBBEAN CRUISES LTD, 1050 CARIBBEAN WAY, MIAMI, FL 33132 INNERHALB VON DREISSIG (30) TAGEN NACH BEENDIGUNG DER KREUZFAHRT ODER KREUZFAHRTREISE (JE NACHDEM, WAS SPÄTER EINTRITT), AUF DIE SICH DIESER TICKETVERTRAG BEZIEHT. IN KEINEM FALL IST EINE DER IN ABSCHNITT 10(b) BESCHRIEBENE KLAGE ERHÄLTICH, WENN DIESE KLAGE NICHT INNERHALB VON SECHS (6) MONATEN NACH BEENDIGUNG DER KREUZFAHRT ODER KREUZFAHRT (je nachdem, welcher Zeitpunkt der spätere ist) ANGEFÜHRT (EINGEREICHT) WIRD DER KREUZFAHRT ODER KREUZFAHRTREISE (JE NACHDEM, WAS SPÄTER EINTRITT), AUF DIE SICH DIESER TICKETVERTRAG BEZIEHT, EINGELEITET (EINGEREICHT) WIRD UND EINE GÜLTIGE MITTEILUNG ODER ZUSTELLUNG EINES SOLCHEN VERFAHRENS INNERHALB VON SECHZIG (60) TAGEN NACH DER EINREICHUNG ERFOLGT, UNGEACHTET JEGLICHER ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN EINES STAATES ODER LANDES.

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

d. FÜR DEN FALL EINES RECHTSSTREITES GEGEN DAS SCHIFF ERKLÄRT SICH DER PASSAGIER HEUTE UNBEDINGT DAMIT EIN, DASS DIE UNTERZEICHNUNG EINER VERSICHERUNGSERKLÄRUNG VON EINEM DER VERSICHERER des BEFÖRDERERS EINE AUSREICHENDE UND ANGEMESSENE SICHERHEIT FÜR DIE UNVERZÜGLICHE FREISETZUNG DES SCHIFFES IM FALL EINER VERHAFTUNG DARSTELLT.

### 11. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

a. DER BEFÖRDERER HAFTET NICHT FÜR VERLETZUNGEN, TOD, KRANKHEIT, SCHÄDEN, VERSPÄTUNGEN ODER ANDERE VERLUSTE AN PERSONEN ODER SACHGÜTERN ODER FÜR ANDERE ANSPRÜCHE VON PASSAGIEREN, DIE DURCH HÖHERE GEWALT, KRIEG, TERRORISMUS, ZIVILE UNRUHEN, ARBEITSUNRUHEN, EINGRIFFE DER REGIERUNG, GEFAHREN DER SEE, FEUER, DIEBSTÄHLE ODER ANDERE URSACHEN, DIE AUSSERHALB DER VERANTWORTLICHEN KONTROLLE DER FLUGGESELLSCHAFT LIEGEN, VERURSACHT WURDEN, ODER FÜR HANDLUNGEN, DIE NICHT NACHWEISLICH DURCH FAHRLÄSSIGKEIT DER BEFÖRDERER VERURSACHT WURDEN.

b. DER PASSAGIER ERKLÄRT SICH DAMIT EINVERSTANDEN, DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN, TOD, KRANKHEIT ODER ANDEREN VERLUSTEN ALLEIN ZU ÜBERNEHMEN, UND DIE FRACHTGESELLSCHAFT IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR DIE NUTZUNG VON SPORT- ODER FREIZEITGERÄTEN DURCH DEN PASSAGIER; ODER FÜR DIE FAHRLÄSSIGKEIT ODER DAS FEHLVERHALTEN VON UNABHÄNGIGEN VERTRAGSPARTNERN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF FOTOGRAFEN, SPA-PERSONAL ODER UNTERHALTER; ODER FÜR EREIGNISSE, DIE AUSSERHALB DER SCHIFFE, BARKASSEN ODER TRANSPORTMITTEL DER FRACHTGESELLSCHAFT ODER ALS TEIL EINES LANDAUSFLUGS, EINER TOUR ODER EINER AKTIVITÄT STATTFINDEN.

c. DER BEFÖRDERER LEHNT HIERMIT JEDLICHE HAFTUNG GEGENÜBER DEM PASSAGIER FÜR SCHÄDEN DURCH SEELISCHE BELASTUNG, GEISTIGES LEIDEN ODER PSYCHISCHE VERLETZUNGEN JEDLICHER ART UNTER ALLEN UMSTÄNDEN AB, WENN DIESE SCHÄDEN WEDER DIE FOLGE EINER KÖRPERLICHEN VERLETZUNG DES PASSAGIERS WAREN, NOCH DIE FOLGE DAVON WAREN, DASS DER PASSAGIER DER TATSÄCHLICHEN GEFahr EINER KÖRPERLICHEN VERLETZUNG AUSGESETZT WAR, NOCH ABSICHTLICH VON DER FRACHTGESELLSCHAFT ZUGEFÜGT WURDEN. OHNE EINSCHRÄNKUNG DES VORSTEHENDEN SATZES HAFTET DER BEFÖRDERER GEGENÜBER DEM PASSAGIER IN KEINEM FALL FÜR FOLGE-, NEBEN-, EXEMPLARISCHE ODER STRAFSCHÄDEN.

d. AUF KREUZFAHRTEN, DIE WEDER EIN- NOCH AUSSCHIFFEN NOCH EINEN HAFEN IN DEN VEREINIGTEN STAATEN ANLAUFEN, HAT DIE FRACHTGESELLSCHAFT ANSPRUCH AUF ALLE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN, IMMUNITÄTEN UND RECHTE, DIE FÜR SIE NACH DEM "ATHENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE BEFÖRDERUNG VON PASSAGIEREN UND IHREM GEPÄCK AUF SEE" VON 1974 SOWIE DEM "PROTOKOLL ZUM ATHENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE BEFÖRDERUNG VON PASSAGIEREN UND IHREM GEPÄCK AUF SEE" VON 1976 ("ATHENER ÜBEREINKOMMEN") GELTEN. DAS ATHENER ÜBEREINKOMMEN BEGRENZT DIE HAFTUNG DES FRACHTFÜHRERS FÜR TOD ODER KÖRPERVERLETZUNG EINES PASSAGIERS AUF HÖCHSTENS 46.666 SONDERZIEHUNGSRECHTE, WIE SIE DORT DEFINIERT SIND (CA. U.S. \$70.000, WOBEI DIESER BETRAG JE NACH TAGESKURS, WIE IM WALL STREET JOURNAL ABGEDRUCKT, SCHWANKT). ZUSÄTZLICH UND AUF ALLEN ANDEREN KREUZFAHRTEN GELTEN ALLE HAFTUNGSBEFREIUNGEN UND -BESCHRÄNKUNGEN, DIE IN DEN GESETZEN DER VEREINIGTEN STAATEN VORGESEHEN ODER DURCH DIESE AUTORISIERT SIND (EINSCHLIESSLICH TITLE 46, UNITED STATES CODE SECTIONS 30501 BIS 30509 UND 30511). 12 REISEFÄHIGKEIT; VERWEIGERUNG DES EINSTEIGENS; MINDERJÄHRIGE: a. Der Passagier garantiert, dass er und die mit ihm reisenden Personen reisefähig sind und dass die Reise weder ihn selbst noch andere Personen gefährden wird.

b. Minderjährige - Jeder Gast unter 18 Jahren gilt als minderjährig und muss in Begleitung eines Elternteils oder gesetzlichen Vormunds oder einer anderen Person reisen, die gemäß den Richtlinien des Luftfrachtführers zulässig ist.

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

c. Mindestalter. Kein Gast unter 21 Jahren darf an Bord des Schiffes oder des Transports alkoholische Getränke konsumieren, es sei denn, dies ist gemäß den Richtlinien des Luftfrachtführers gestattet. Kein Gast unter einundzwanzig (21) Jahren wird in einer Kabine untergebracht, wenn er nicht von einem Erwachsenen begleitet wird, der mindestens einundzwanzig (21) Jahre alt ist, es sei denn, es handelt sich um Minderjährige, die mit ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten in einer benachbarten Kabine reisen, oder um minderjährige verheiratete Paare (ein Nachweis der Eheschließung ist erforderlich), oder es ist anderweitig gemäß den Richtlinien des Beförderers zulässig. Der Beförderer behält sich das Recht vor, jederzeit einen Altersnachweis zu verlangen, und das Alter des Passagiers am Tag der Abfahrt bestimmt seinen Status für die gesamte Kreuzfahrt.

d. Schwangerschaft und Kleinkinder - Jede Passagierin, die zu Beginn oder zu irgendeinem Zeitpunkt während ihrer Kreuzfahrt oder CruiseTour in die 24. Schwangerschaftswoche eintritt, verpflichtet sich, unter keinen Umständen die Kreuzfahrt zu buchen oder das Schiff oder den Transport zu betreten. Kleinkinder unter einem bestimmten Alter (mindestens sechs (6) Monate für die meisten Kreuzfahrten, aber zwölf (12) Monate für andere Kreuzfahrten) dürfen von keinem Passagier für eine Kreuzfahrt oder CruiseTour gebucht oder unter keinen Umständen an Bord des Schiffes oder des Transportmittels gebracht werden. Die aktuellsten Mindestalteranforderungen sind online verfügbar unter

[www.AzamaraClubCruises.com](http://www.AzamaraClubCruises.com).

e. Besondere Bedürfnisse. Jeder Passagier mit Mobilitäts-, Kommunikations- oder anderen Beeinträchtigungen oder anderen besonderen oder medizinischen Bedürfnissen, die eine medizinische Versorgung oder besondere Vorkehrungen während der Kreuzfahrt oder der CruiseTour erfordern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Verwendung eines Servicetiers, muss den Beförderer zum Zeitpunkt der Buchung über einen solchen Zustand informieren. Der Passagier erklärt sich damit einverstanden, die Verantwortung zu übernehmen und den Beförderer für jegliche Verluste, Schäden oder Kosten zu entschädigen, die mit der Anwesenheit eines an Bord des Schiffes oder des Transports mitgebrachten Servicetiers zusammenhängen. Der Passagier erkennt an und versteht, dass bestimmte internationale Sicherheitsanforderungen, Schiffbaunormen und/oder geltende Vorschriften in Bezug auf Design, Bau oder Betrieb des Schiffes den Zugang zu Einrichtungen oder Aktivitäten für Personen mit Mobilitäts-, Kommunikations- oder anderen Beeinträchtigungen oder besonderen Bedürfnissen einschränken können. Passagiere, die auf die Benutzung eines Rollstuhls angewiesen sind, müssen ihren eigenen Rollstuhl zur Verfügung stellen (der von einer Größe und einem Typ sein muss, die auf dem Schiff untergebracht werden können), da an Bord mitgeführte Rollstühle nur für den Notfall gedacht sind.

f. Der Luftfrachtführer hat das Recht, das Anbordgehen bei Verstößen gegen die in diesem Abschnitt 12 dargelegten Richtlinien zu verweigern. Macht der Beförderer von seinen Rechten gemäß diesem Abschnitt 12 Gebrauch, hat der Passagier keinerlei Ansprüche gegen den Beförderer, und der Beförderer haftet nicht für Erstattungen, Entschädigungsverluste oder Schäden des Passagiers, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle Kosten, die dem Passagier für die Unterbringung oder den Rücktransport entstehen.

### 13. NUTZUNG VON FOTOS, VIDEOS ODER AUFNAHMEN:

Der Gast gewährt dem Beförderer (und seinen Bevollmächtigten und Lizenznehmern) hiermit das ausschließliche Recht in der ganzen Welt und auf unbestimmte Zeit, Foto-, Video-, Audio- und andere visuelle oder akustische Darstellungen des Passagiers, die während oder in Verbindung mit der Kreuzfahrt oder der Kreuzfahrt-Reise aufgenommen wurden (einschließlich aller Bilder, Abbildungen oder Stimmen), in einem Medium jeglicher Art zu verwenden (einschließlich des Rechts, diese zu bearbeiten, mit anderen Materialien zu kombinieren oder jede Art von Ableitungen davon zu erstellen), und zwar zu Zwecken des Handels, der Werbung, des Verkaufs, der Öffentlichkeitsarbeit, der Verkaufsförderung, der Schulung oder anderweitig, ohne Entschädigung des Gastes. Diese Einräumung umfasst das uneingeschränkte Recht,

## Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

Fotos, Bilder, Filme, Bänder, Zeichnungen oder Aufzeichnungen in jeder Art von Medium (einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Internet) zu kopieren, zu überarbeiten, zu verteilen, auszustellen und zu verkaufen. Der Gast erklärt sich hiermit einverstanden, dass alle Rechte, Titel und Interessen daran (einschließlich aller weltweiten Urheberrechte daran) das alleinige Eigentum des Beförderers sind, frei von jeglichen Ansprüchen des Passagiers oder einer Person, die Rechte oder Interessen vom Passagier ableitet.

Der Gast erklärt sich hiermit damit einverstanden, dass jegliche Aufnahmen (ob Audio- oder Videoaufnahmen oder andere) oder Fotografien des Gastes, anderer Gäste, der Besatzung oder Dritter an Bord des Schiffes oder der Darstellung des Schiffes, seines Designs, seiner Ausrüstung oder anderer Dinge ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Betreibers nicht für kommerzielle Zwecke, in Medienübertragungen oder für andere nicht-private Zwecke verwendet werden dürfen. Der Betreiber ist berechtigt, alle angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, um diese Bestimmung durchzusetzen.

### 14. IHR REISEVERMITTLER:

Der Passagier nimmt zur Kenntnis und bestätigt, dass jedes vom Passagier im Zusammenhang mit der Ausstellung dieses Ticketvertrags in Anspruch genommene Reisebüro für alle Zwecke der Agent des Passagiers ist und der Beförderer nicht für irgendwelche Zusicherungen des besagten Reisebüros haftet. Der Fluggast nimmt zur Kenntnis und erklärt sich damit einverstanden, dass der Erhalt dieses Ticketvertrags oder sonstiger Informationen oder Mitteilungen durch den Reisevermittler des Fluggastes als Erhalt durch den Passagier ab dem Datum des Erhalts durch den Vermittler gilt. Der Passagier erkennt an, dass der Beförderer nicht für die finanzielle Lage oder Integrität eines Reisebüros verantwortlich ist.

### 15. WIDERRUFSFÄHIGKEIT:

Jede Bestimmung dieser Vereinbarung, die in einer Rechtsordnung aus irgendeinem Grund als nicht durchsetzbar angesehen wird, gilt nur in dieser Rechtsordnung als von dieser Vereinbarung abgetrennt, und alle übrigen Bestimmungen bleiben in vollem Umfang in Kraft und wirksam.

### 16. ÜBERTRAGUNGEN UND ABTRETUNGEN:

Dieser Ticketvertrag darf vom Passagier nicht abgetreten, verkauft oder anderweitig übertragen werden. Dies bedeutet unter anderem, dass der Passagier diesen Ticketvertrag nicht an eine andere Person verkaufen oder übertragen kann, und der Luftfrachtführer haftet gegenüber dem Passagier oder einer anderen Person, die im Besitz eines Ticketvertrags ist, nicht für die Einlösung oder Rückerstattung dieses Ticketvertrags, wenn dieser von einer solchen anderen Person vorgelegt wird. Der Betreiber kann seine Rechte aus diesem Vertrag an eine Mutter-, Tochter- oder Schwestergesellschaft des Betreibers, die das Schiff zum Zeitpunkt der Reise betreibt, oder an eine andere Person abtreten, übertragen oder übereignen, wenn der Passagier nicht innerhalb von zehn (10) Tagen, nachdem er über die geplante Abtretung, Übertragung oder Übereignung informiert wurde, (aus gutem Grund) widerspricht. Widerspricht der Passagier aus wichtigem Grund und rechtzeitig, so besteht sein einziges Rechtsmittel in der Beendigung der Kreuzfahrt und die einzige Verpflichtung des Veranstalters in der vollständigen Erstattung des Reisepreises.

### 17. BEZIEHUNG ZU ANDEREN KÄUFEN:

Soweit gesetzlich zulässig oder erforderlich, erstreckt sich dieser Vertrag auch auf die CruiseCare®-Produkte des Veranstalters, Landausflüge, Land- und Hotelpakete.

### 18. BETREIBER:

@OBNAM@

@OBADR@

# Desire Cruises Allgemeine Bedingungen

@TRNBR

@ AOA092911CV3